

COURSE DESCRIPTIONS (JANUARY-APRIL 2026)
M.A FRENCH

M.A 2nd SEMESTER

Course 1

Course title	Methodology of Teaching French as a Foreign Language
Category	a. Existing course without changes
Course code	MAFRC 404
Semester	II
Number of credits	4 (Four)
Maximum intake	20
Day/Time	TUESDAY : 11AM -1PM THURSDAY : 11AM -1PM
Name of the teacher/s	Dr. Uma Damodar Sridhar
Course description	<p>i) Brief overview of the course:</p> <p>This course is designed:</p> <ul style="list-style-type: none"> · To train prospective teachers of French · To familiarise students with modern pedagogical techniques and strategies of teaching French as a foreign language · To equip students with basic teaching skills to meet the needs and challenges of the 21st century. <p>ii) Objectives of the course in terms of Programme Specific Outcomes</p> <p>Programme Specific Objectives:</p> <p>PO3 : gain knowledge of latest practices in teaching methodologies of French as a foreign language (FLE) by adopting an intercultural approach</p> <p>PO5 : develop teaching and research skills in French and Francophone studies</p> <p>PO8 : apply advanced knowledge related to research in linguistics and teaching French as a Foreign language</p>

	<p>PO11: develop critical thinking skills and intercultural understanding to participate in a global workforce</p> <p>iii) Learning outcomes:</p> <p>At the end of the course, students will be able to:</p> <p>a) Domain Specific outcomes:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Identify and analyse recent pedagogical developments in Foreign Language Teaching (FLT) · Define basic theoretical terms and concepts in FLT · Apply basic theoretical knowledge to practical classroom situations <p>b) Value addition</p> <ul style="list-style-type: none"> · Incorporate innovative teaching and evaluation methods in the classroom · Use technology in the classroom to enhance teaching and learning. <p>c) Skill enhancement</p> <ul style="list-style-type: none"> · Develop skills that are essential for effective teaching: critical thinking, communication, collaboration, creativity, time management, organization of classes, adaptability and empathy. · Develop intercultural competence to help students adapt to a global workforce. <p>d) Employability quotient:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Develop employability skills and confidence to work as French language teachers
Course delivery	Lectures
Evaluation scheme	<p>Internal: Sit-down exam or take-home assignment. To be discussed in class.</p> <p>End-semester: Sit-down exam or take-home assignment. To be discussed in class.</p>
Reading list	<p>BESSE, H. <i>Méthodes et pratiques des manuels de langue</i>, Didier, Paris, 1985</p> <p>CONSEIL DE L'EUROPE: <i>Un cadre européen commun de référence</i>, Strasbourg/Paris, Conseil de l'Europe/Editions, Didier, Paris, 2001</p> <p>COURTILLON, J. <i>Élaborer un cours de FLE</i>, Hachette, Paris, 2003</p> <p>CUQ, J.-P. (dir). <i>Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde</i>, Asdifle, CLE International, Paris, 2003</p> <p>CUQ, J.-P., GRUCA, I. <i>Cours de didactique du français langue étrangère et seconde</i>, Presses Universitaires de Grenoble. 2003</p> <p>PORCHER, L. <i>Le français langue étrangère : Emergence et enseignement d'une discipline</i>, Hachette, Paris, 1995.</p>

Element/Dimension	Course Outcomes	Descriptors
Knowledge and understanding	CO1	identify and analyse recent pedagogical developments in Foreign Language Teaching (FLT)
	CO 2	define basic theoretical terms and concepts in FLT
Skills related to one's specialisation	CO 3	apply basic theoretical knowledge to practical classroom situations
	CO 4	incorporate innovative teaching and evaluation methods in the classroom
	CO 5	Use technology in the classroom to enhance teaching and learning.
Application of knowledge and skills	CO 6	teach effectively in schools, colleges and universities or other language teaching institutes at the national and international levels.
	CO 7	apply theoretical knowledge to address practical issues of classroom teaching, instructional planning, class management and evaluation
Generic learning of outcomes	CO 7	develop skills that are essential for effective teaching: critical thinking, communication, collaboration, creativity, time management, organization of classes, adaptability and empathy.
	CO 8	develop employability skills and confidence to work as French language teachers

		Knowledge and understanding			Skills		Application		Generic learning outcomes			
Knowledge and understanding		PO1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6	PO7	PO8	PO9	PO10	PO11
		CO1	3	1	1	3	1	3	2	1	3	1
	CO2	3	2	3	3	2	3	1	1	3	2	1
Skills	CO3	2	1	2	3	2	2	1	2	3	2	1
	CO4	2	1	3	3	2	2	1	1	3	1	1
Application	CO5	3	1	3	3	3	3	1	2	3	2	1

	CO6	3	1	3	3	1	2	1	1	3	2	1
Generic learning outcomes	CO7	2	1	3	3	2	2	1	1	3	1	1
	CO8	3	1	3	3	2	2	1	1	3	1	1

Course 2

Course title	Reading Francophone Literatures
Category	a. Existing course without changes
Course code	MAFRC 405
Semester	II
Number of credits	4
Maximum intake	20
Day/Time	TUESDAY : 9AM – 11AM FRIDAY : 11AM-1PM
Name of the teacher/s	Dr. Chayan Bandopadhyay
Course description	<p>Course Description: This course serves as an introduction to Francophone literatures across the world. Through close readings of important francophone novels, plays, poems, essays, etc. this course will introduce students to key themes and concerns of various Francophone literary traditions.</p> <p>This course will help situate Francophone literary tradition within the larger field of French and Francophone Studies and prepare students to teach basics of Francophone literature or conduct doctoral research in the future.</p> <p>Programme Objectives</p> <p>PO 2: Acquire in-depth knowledge of the literatures and cultures of France and other French speaking countries in the world.</p> <p>PO 6: Develop critical thinking skills and intellectual depth coupled with intercultural understanding that will enable students to participate in a global workforce.</p> <p>iii) Learning outcomes</p>

	<p>At the end of this course, students will be able to:</p> <p>a) Domain-Specific Outcomes:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Identify and analyse important texts in francophone literatures. · Engage better with the role that France played in the advancement of the colonial project. <p>b) Value Addition:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Understand the differences and similarities in the various francophone literary traditions from Europe, the Americas, Africa and the Indian Ocean. <p>c) Skill-Enhancement:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Develop literary reading skills through close analyses of texts. <p>d) Employability Quotient:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Prepare students for careers in journalism, literary criticism and all other professions that require analyses and commentary of cultural texts.
Course delivery	Lecture.
Evaluation scheme	<p>Internal: Sit-down exam or take-home assignment. To be discussed in class.</p> <p>End-semester: Sit-down exam or take-home assignment. To be discussed in class.</p>

Reading list	<p>Recommended reading:</p> <ul style="list-style-type: none"> · FIPF : <i>Littérature de la langue française hors de France.</i> · C. Nadiye, <i>Introduction aux littéraires francophones</i>, Les Presses de l'Université de Montréal, 2004. · J-L Jobert, <i>Littérature francophone</i>, Paris, Nathan, 1994. · ----- <i>Littérature francophone d'Afrique de l'ouest</i>, Paris, Nathan, 1994. · ----- <i>Littérature francophone du monde arabe</i>, Paris, Nathan, 1994. · ----- <i>Littérature francophone d'Afrique centrale</i>, Paris, Nathan, 1995. · ----- <i>Littérature francophone d'Europe</i>, Paris, Nathan, 1997. · ----- <i>Littérature francophone d'Asie et du Pacifique</i>, Paris, Nathan, 1997.
--------------	---

Course outcomes

After the completion of the course, students will:

Element/Dimension	Course Outcomes	Descriptors
Knowledge and understanding	CO 1	Understand the historical and cultural contexts that have shaped various francophone literary traditions across the world.
Skills related to one's specialisation	CO 2	Acquire the theoretical and the analytical skills necessary to critically analyse francophone literatures.
Application of knowledge and skills	CO 3	Acquire the ability to apply skills of textual analyses to other cultural contexts.
Generic Learning Outcomes	CO 4	Develop a deeper understanding of the effects of colonisation (in particular, French colonisation) on the world.

Matrix Matching Program Specific Outcomes with Course Outcomes

1: High 2: Medium 3: Low

Knowledge and understanding		Knowledge and understanding			Skills			Application			Generic learning outcomes	
		PO1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6	PO7	PO8	PO9	PO10	PO11
	CO1	3	3	1	1	3	3	3	2	2	2	3

Skills	CO2	3	3	1	1	3	3	3	2	2	2	3
Application	CO3	3	3	1	1	3	3	3	2	2	2	3
Generic learning outcomes	CO4	3	3	1	1	3	3	3	2	2	2	3

Course 3

Course title	Advanced Academic Reading and Writing
Category	New Course
Course code	MA 501
Semester	II
Number of credits	4 (Four)
Maximum intake	20
Day/Time	MONDAY : 11AM-1PM WEDNESDAY : 11AM-1PM
Name of the teacher/s	Dr. Mohit Chandna
Course description	<p>Course Description: This course serves as an introduction to research-level academic reading and writing in French and Francophone Studies. It aims to consolidate and extend students' ability to read critically, interpret complex arguments, and produce clear, well-structured academic writing in French. Through close readings of scholarly articles, essays, and excerpts from research monographs, students will examine how arguments are constructed and articulated. The course focuses on developing the conventions of advanced academic writing—formulating research questions, constructing arguments, integrating citations, and maintaining stylistic precision and cohesion. It also familiarises students with research ethics, citation systems, and the processes of revision and peer feedback. By the end of the semester, students will be able to produce a sustained, research-based argument that demonstrates both analytical depth and linguistic sophistication.</p> <p>Programme Objectives: PO 2 acquire knowledge of French and Francophone cultures, linguistics, and literatures PO6 analyse and produce coherently structured texts and develop skills of reading literary texts using different critical concepts and techniques PO 7 analyse cultural forms in French and Francophone cultural contexts</p>

	<p>PO10 synthesise specialised texts and research papers; present theoretical insights and findings at national and international fora PO11 develop critical thinking skills and intercultural understanding to participate in a global workforce</p> <p>Learning Outcomes:</p> <p>a) Domain-Specific Outcomes At the end of the course, students will be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Analyse and interpret scholarly texts in French with attention to argumentation and structure. · Formulate precise research questions and organise ideas into coherent, well-supported essays. · Apply conventions of academic writing, citation, and referencing in French. · Produce original academic writing that demonstrates critical engagement with existing research. <p>b) Value Addition</p> <ul style="list-style-type: none"> · The course provides essential preparation for MA research projects and thesis writing in French and Francophone Studies. · It reinforces advanced linguistic and intellectual skills applicable across the humanities and social sciences. <p>c) Skill Enhancement</p> <ul style="list-style-type: none"> · Develop mastery of academic registers and stylistic refinement in French. · Strengthen abilities in synthesis, paraphrasing, summarising, and critical commentary. <p>d) Employability Quotient</p> <ul style="list-style-type: none"> · Students gain skills in academic communication, editing, and analytical writing valuable for careers in higher education, research, translation, and publishing.
Course delivery	Lectures, classroom activities
Evaluation scheme	Internal: Sit-down exam End-semester: Sit-down
Reading list	<p>Recommended reading:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cislaru, Georgeta, Chantal Claudel, and Monica Vlad. <i>L'écrit universitaire en pratique</i>. De Boeck Supérieur, 2019. 2. Garnier, Sylvie, and Pauline Haas. <i>Rédiger un mémoire de recherche en français : Lexique et méthodologie</i>. Ophrys, 2016.

3. Garnier, Sylvie, and Alan D. Savage. *Rédiger un texte académique en français (Niveau B2–C2)*. Ophrys, 2015.
4. Masseron, Caroline. *Écrire et faire écrire : Manuel pratique d'écriture*. Nathan, 2012.
5. Plantin, Christian. *L'argumentation : Histoire, théories et perspectives*. PUF, 2016.

Course outcomes

After the completion of the course, students will:

Element/Dimension	Course Outcomes	Descriptors
Knowledge and understanding	CO1	Demonstrate understanding of the structures, rhetorical strategies, and stylistic conventions of advanced academic writing in French.
	CO 2	Interpret and critique academic texts and research articles in French and Francophone Studies.
Skills related to one's specialisation	CO 3	Formulate research problems and construct coherent, evidence-based arguments in French.
	CO 4	Integrate, synthesise, and properly cite scholarly sources following recognised academic conventions.
Application of knowledge and skills	CO 5	Produce abstracts, literature reviews, analytical commentaries, and short research papers in French.
	CO 6	Apply editing, revision, and peer-review techniques to improve clarity and persuasiveness in academic writing.
Generic learning of outcomes	CO 7	Communicate complex ideas effectively and with stylistic precision in academic and professional contexts.

Matrix Matching Program Specific Outcomes with Course Outcomes

1: High 2: Medium 3: Low

		Knowledge and understanding			Skills			Application			Generic learning outcomes	
		PO1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6	PO7	PO8	PO9	PO10	PO11
Knowledge and understanding	CO1	1	1	2	3	2	1	1	3	1	1	1
	CO2	1	1	3	3	2	1	1	1	3	1	1
Skills	CO3	1	1	2	2	2	1	1	1	1	1	1
	CO4	1	1	2	3	3	1	1	1	2	1	1
Application	CO5	1	1	1	3	2	1	1	3	2	1	1
	CO6	1	1	3	2	2	1	1	3	1	1	1
	CO7	1	1	1	3	3	1	1	3	2	1	1

Generic learning outcomes	CO8	1	1	3	3	2	1	1	3	3	1	1
----------------------------------	-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Course 4

Course title	Advanced Techniques of Translation : Theory and Practice
Category	a. Existing course without changes
Course code	MAFRC 502
Semester	I
Number of credits	4 (Four)
Maximum intake	20
Day/Time	MONDAY : 2PM-4PM WEDNESDAY : 2PM-4PM
Name of the teacher/s	Ms. Janani Kalyani
Course description	<p>Course Description: This course aims to teach the principles of translating different types of texts in English and French. The two working languages are French and English or other Indian languages which will be specified as and when required.</p> <p>Programme Objectives: PO4: develop specialised translation skills from French to Indian and other languages and vice versa PO9: translate journalistic, commercial, scientific, and literary texts from and to French PO 11: develop critical thinking skills and intercultural understanding to participate in a global workforce.</p> <p>Learning outcomes: a) Domain specific outcomes At the end of the course, students will be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Demonstrate an improved ability to translate written content accurately and effectively from English to French and vice versa. ● Acquire a strong command of grammar, syntax, and linguistic structures in both languages to produce idiomatic translations that are true in the sense and spirit of the original text. ● Gain cultural competence in both English and French to ensure contextually appropriate translations that reflect cultural nuances.morphology, syntax, semantics, pragmatics, psycholinguistics, sociolinguistics <p>b) Value addition:</p>

	<ul style="list-style-type: none"> ● Carry out research and documentation to broaden the general knowledge base of the translator ● Develop techniques to improve vocabulary and reformulation skills. <p>c) Skill enhancement:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Use translator tools and online databases for translation. <p>d) Employability quotient:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Acquire project management skills through collaborative translation projects that requires students to meet deadlines, and work effectively in team environments. ● Adapt to evolving industry demands, and technological advancements in the field of translation.
Course delivery	Lectures
Evaluation scheme	Internal: Sit-down exam/ viva End-semester: Sit-down exam/ Viva
Reading list	<p>Recommended reading:</p> <p>Ballard, M. (2005). La traduction de l'anglais au français. Armand Colin.</p> <p>Bensimon, P. (1996). Niveaux de langue et registres de la traduction. Presses Sorbonne Nouvelle.</p> <p>Brauns, J. (1981). Comprendre pour traduire. I.B.D. Limited.</p> <p>Cascade Joël (coordinateur. (2017). Prêt à réviser. Anglais. Traduction. Méthode et pratique. 120 fiches. Thème, version, thème grammatical. Classes préparatoires et Licence. B2/C1. Editions Ellipses.</p> <p>Delisle, J. (1980). L'analyse du discours comme méthode de traduction. Editions de l'Université d'Ottawa.</p> <p>Delisle, J. (2013). La traduction raisonnée, 3e édition: Manuel d'initiation à la traduction professionnelle de l'anglais vers le français. University Of Ottawa Press.</p> <p>Françoise Grellet. (2015). Initiation au thème Anglais. Hachette Éducation.</p> <p>Hélène Chuquet, & Paillard, M. (1987). Approche linguistique des problèmes de traduction anglais-fr. Ophrys.</p> <p>Jean-Marc Hiernard. (2003). Les règles d'or de la traduction. Ellipses Marketing.</p> <p>Jean-Paul Vinay, & Darbelnet, J. (1968). Stylistique comparée du français et de l'anglais. Didier ; Montréal : Beauchemin.</p> <p>Soulié, D. (1991). Traduire-- en anglais. Hachette.</p> <p>Szlamowicz, J. (2012). Outils pour traduire, français-anglais. Editions OPHRYS.</p> <p>Thody, P., Evans, H., & Rees, G. (2015). Faux Amis and Key Words. Bloomsbury Publishing.</p> <p>Valentine Watson Rodger. (2004). Apprendre À Traduire. Canadian Scholars' Press.</p>

Course outcomes

After the completion of the course, students will:

Element/Dimension	Course Outcomes	Descriptors
Knowledge and understanding	CO1	Acquire knowledge on basic theories and principles of Translation
	CO 2	Acquire knowledge of grammar, syntax, and linguistic structures in both languages to produce idiomatic translations
Skills related to one's specialisation	CO3	Develop techniques to improve vocabulary and reformulation skills.
	CO4	Acquire translational competencies required by the translator
Application of knowledge and skills	CO 5	Use translator tools and online databases for translation.
Generic learning outcomes	CO6	Gain insight into the basic theories and principles of Translation
	CO7	produce idiomatic translations that are true in the sense and spirit of the original text.
	CO8	Gain cultural competence in both English and French to ensure contextually appropriate translations that reflect cultural nuances

Matrix Matching Program Specific Outcomes with Course Outcomes

1: High 2: Medium 3: Low

		Knowledge and understanding			Skills		Application		Generic learning outcomes			
		PO 1	PO 2	PO 3	PO 4	PO 5	PO6	PO7	PO 8	PO 9	PO1 0	PO1 1
Knowledge and understanding	CO 1	3	3	3	1	2	2	2	3	1	2	2
	CO 2	1	2	3	1	2	2	2	3	1	2	2
Skills	CO 3	1	2	3	1	2	2	2	2	1	2	2
	CO 4	2	2	3	1	2	2	2	2	1	2	1
Application	CO 5	1	1	3	1	3	2	3	3	1	3	2
	CO 6	3	3	3	1	2	2	2	3	1	2	1

Generic learning outcomes	CO 7	1	2	3	1	2	2	2	3	1	2	1
	CO 8	3	2	3	1	2	2	1	3	1	2	1

Course 5

Course title	Contemporary France through Texts
Category	a. Existing course without changes
Course code	MAFRC 503
Type of course	DSC
Semester	II
Number of credits	4 (Four)
Maximum intake	20
Day/Time	WEDNESDAY : 9AM-11AM FRIDAY : 9AM-11AM
Name of the teacher/s	Dr. Vishwa Pal Bhargava
Course description	<p>Course Description: This course explores contemporary French society through the study of journalistic documents, literary texts, and socio-cultural materials. Students will examine key issues shaping modern France—such as identity, social change, environment, technology, politics, and immigration—while developing critical thinking and intercultural understanding. Through guided analysis and discussion, students will enhance their ability to interpret texts, evaluate perspectives, and connect cultural practices and societal debates within a broader socio-historical context.</p> <p>Programme Objectives: PO 2 acquire knowledge of French and Francophone cultures and literatures PO 6 analyse cultural forms in French and Francophone cultural contexts PO8 develop language skills to communicate effectively in personal, professional, and academic contexts PO9 develop critical thinking skills and intercultural understanding to participate in a global workforce</p> <p>Learning Outcomes</p> <p>a) Domain Specific Outcomes At the end of the course, students will be able to:</p>

	<ul style="list-style-type: none"> · Develop an understanding of contemporary French usage as reflected in journalistic and cultural texts. · Interpret and analyse diverse linguistic registers such as argot, verlan and regional variations. · Demonstrate informed awareness of current social, cultural and political issues in contemporary France. <p>b) Value Addition</p> <ul style="list-style-type: none"> · Cultivate a nuanced understanding of major cultural, social and political debates in present-day France. · Appreciate the relevance of cultural heritage, identity and protection of cultural patrimony in the French context. · Engage critically with global concerns such as migration, unemployment, environment and technological change from a comparative French perspective. <p>c) Skill Enhancement</p> <ul style="list-style-type: none"> · Strengthen communicative and analytical skills through discussions, presentations and debates centred on contemporary themes (e.g., art, fashion, gastronomy, digital culture). · Apply critical reasoning to interpret journalistic texts, literary extracts and socio-cultural documents relating to modern French society. <p>d) Employability Quotient</p> <p>This course equips students with intercultural competence and contextual cultural knowledge that enhance professional readiness for careers in translation, interpretation, international communication, education, media, diplomacy and global organizations.</p>
Course delivery	Lectures, in-class discussions, presentations, assignments
Evaluation scheme	Internal: Sit-down exam, oral exams, assignments, presentations End-semester: Sit-down exam
Reading list	<p>Recommended reading: Edmiston, William F., and Annie Duménil. <i>La France contemporaine</i>. 4th ed. Boston, MA: Heinle/Cengage Learning, 2010</p> <p>Additional materials, such as journalistic texts and videos, will be selected by the course instructor.</p>

Course outcomes

After the completion of the course, students will:

Element/Dimension	Course Outcomes	Descriptors

Knowledge and understanding	CO1	Develop an understanding of contemporary French language as used in various journalistic texts and of diverse linguistic varieties like verlan, argot and regional languages.
	CO 2	Acquire knowledge about the current social, political, and cultural landscape of France, facilitating a comprehensive understanding of contemporary French society
Skills related to one's specialisation	CO 3	Students will improve their oral and written communication abilities by engaging with contemporary French topics, preparing them for professional and academic interactions
	CO 4	Develop the ability to critically analyze and discuss contemporary French journalistic articles and other texts.
Application of knowledge and skills	CO 5	Equip students for diverse careers, in translation, interpretation, international communication, education, media, and global organizations, by providing insights into contemporary French culture and societal issues.
	CO 6	Apply language skills and cultural knowledge to professional contexts, improving employability in global markets
Generic learning of outcomes	CO 7	Cultivate a nuanced awareness of cultural, social, and political issues in contemporary France.
	CO 8	Encourage critical thinking and informed perspectives on global issues like immigration, unemployment, and environmental protection

Matrix Matching Program Specific Outcomes with Course Outcomes

1: High 2: Medium 3: Low

		Knowledge and understanding			Skills		Application		Generic learning outcomes		
		PO1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6	PO7	PO8	PO9	PO10
Knowledge and understanding	CO1	2	1	3	2	1	1	3	1	1	2
	CO2	2	1	3	2	1	1	3	1	1	2
Skills	CO3	2	1	3	2	1	1	3	1	1	2
	CO4	2	1	3	2	1	1	3	1	1	2
Application	CO5	2	1	3	2	1	1	3	1	1	2
	CO6	2	1	3	2	1	1	3	1	1	2
Generic learning outcomes	CO7	2	1	3	2	1	1	3	1	1	2
	CO8	2	1	3	2	1	1	3	1	1	2